

ԼՈՒՆ ԵՍԷՐ



ՈՒՍՈՒՄԸ ՍՈՒՆ ԶԻՆԻՐԻՆԻ ԵՐԶԱՆԻՎ

Գ Ի Վ Ս Յ Ի Ր

ԵՐԵՐԵՏԵԼԵՆ ԲՆԵԿԵՐՈՒԹԵԼԵՆ

ԲՍԼԵՐՈՎԱՆ, ԲԱՐՈՏԱԿԵՆ ԵՆ ԿՇՆՈՒՄԻՐԻԿԱՆ ԳԻՏԱԼՆԵՐԸ

ՀԵՏ Բ. ՌԻՎ 26. ԿԵԼԿԵԹԸ 1846 ՓԵՆԷՐ 7.

ՔԵՂԵՅԵԼԵՆՔ

ԿԵԼԿԵԹԱ

Ի ԿՆԵՆԱՆ ՎՈՒՆԷՐ 13

Երթմուտքաբեր Տէր Յովնանին
 Իտալիան աւարտ քահանայ մեր մա-
 տոց զգոհացողական մտաւորանալիք և
 պէտքերն Երթմուտքաբեր Եւտուծոյ փան
 յտգծութեանն՝ զոր անկառաճեան
 գունդը զօրաց Բրիտանացւոց յառաջ
 վարեալ ընդդէմ Սիկոյ՝ փրկեաց
 զյայտատուրած զոյս աշխարհ ի Հեյկե-
 դաց անախ արեանց և աւտրաու-
 թեանց միանգամայն
 — Աւրախութեամբ ծանօցանեմք
 նա և զի նոր ռմ Համապատասխանի
 յԱրդէս Հայոց գրեմիլ ի Բաղլար-
 րոյ զանցս այցելութեան իւրոց հարու-
 ւային լեւոնցն մօտիւրեան Վանդէս
 ուր բաց յայլ և այլ պիտանի ծանօց

թու թեանց՝ տեսնել և քարեպաշտօն
ոյս խորհուրդ

Իտալացի հասկացողանքով որ թէ Տէրն յա-
ջողացէ և Կաթ Երթմուտք Եւտուծոյ աւտու-
ցանքն ԵՐԵՐԵՏԵԼԵՆ Եւտուծոյ և Երթմուտք
քանիս անցին քարի և լաւի շատ Երթմուտք
ոյսերն Եւտուծոյ Կաթնայ և քանի և լաւ և
թէ ձեր Եւտուծոյ ծանօցն և քաջութիւն

Ան պատանի վաճառականու-
 թեամբ երկու անգր, և տայ մեղ ոյս-
 պիսի Մեծ, Երթմուտք, և Երթմուտք
 Եւտուտի, Երթմուտք միւս Բրիտանաց
 եղբարք մեր զյայտալիս անախնալ
 մեծ աւտուտք յիւրեանց քարոզողաց
 ընդունելին, Երթմուտք ի քաջութիւն և
 յաջնելն փութային, Բայց մեք մի-
 այն խմարհարար հարցանեմք Պաա-
 ուելի Երթմուտք մերոյ թէ գինը աւ-
 նեւ պարտ իցէ, աւան հար, և աւան
 փայս —

— Հարցանելն տեսնել չլինի — Կոն
այժմ Պարոնայք, որք ի միա քերել

կարիցեն թէ արդեօք տեսեալ իցեն
Վալտը 'ի դաւ իմ Սրբոյ Եկեղեցւոյ
մերում: Կամ կան արդեօք նորա՞ որ
արդէն ուսումն գտեալ և կենդանի
վկայք իցեն: Եթէ կայցեն որդարեւ՝
ազաւին 'ի մտադրութիւն հետեւեալ
պարատմաց մերոյ:

Երեւան Հայ Բերդաւանայ:

Յոյս է որ շարժէ դձուս 'ի գործ
քանդի ո՞ր մշակ է երկայնամտեալ՝ որ
վաստակիցէ դպարւն բոլոր, և զիւր
մի բուռն կերակուր 'ի բերանոց հա-
տեալ 'ի հոգ սկսանիցէ: Եթէ ոչ յու-
սացի՝ յոմաւան՝ ինքնամայակ հա-
տուցման: Կին նման է 'ի սոյն
տաւիճան հասնող համարիմք զյոյս
մերոյ այն ինչ եւանդն գիտութեան և
չնորհաց շարժեալ անունեմք Քրիս-
տոսով փսն երկրական Հոյ Բրի-
տանայ եղբարց մերոյ:

Փնտս մտաւ յանկմք Լատու ծոյ
սրակողին բարեօք ամենոյն յոյսոյ,
որ և ինչ զանկողութիւն մեր հաւա-
նութեամբ: Պատուելի Լազար տա-
խանար՝ այն օտաւարութիւն, մինչ
այնքան՝ որ այլ ևս ընդգիծութիւն
ինչ կամ ոնկարմարութիւն առ իրն
չտեսնուի՝ քան եթէ հոլալ այժմ
զբիւր բոլորն միջոցոյն՝ որովք մարթ-
իցէ սկզբնաբեր և շարունակել զոր-
ծին յաջողեալ Տիրամբ:

Միջոցն՝ որ 'ի մեջ քարոզեցաւ
յոստոյն թիւս Լազարիկա՝ որ ա-
մէն խնդանատէր օնծն վճարեցի: ամ-
ոյ շորս առկիս Պատուելի Լազարի-
կանայ մերոյ՝ առ այս փախճան, օ-
տաւարութիւնն է համարեցաւ շորս հա-
կութեան գործոյս: և մեր ըստ որում
գիտաւ որով թիւն է՝ առաւ և զգործն
հատաւ տեսնակի՝ քան թէ զկարծիս

մեր, առժամայն երկրորդեցաւ այն
ամէն, եղիցի: Փոխանակ այն, առ-
աւարտեցաւ որ 'ի նոսինեաց ձեռ-
ցեալ բարեպաշտական Տոբն անուա-
նեալ Հակարածին՝ փոխարեւոյն
Միջոցեցոյ Սրբոյ՝ որում յառաջն
վճարէր, առ 'ի նորա Կալացին՝
որ փսն երկրական Հոյ քրիստոնեոյ
եղբարց մերոյ: Բայց և յոյսով ազա-
հովութիւն ոչ կայ: քանզի յառաջին
դարձն՝ նախնիք մեր սոսկ 'ի փաճառ
պարտաւրով՝ տննեքեան միօրինակ և
բոտ կարեաց՝ 'ի տալի ճոխանային:

Իսկ այժմ, թէպէտե նոյն վաճա-
ռանքանութիւն է յոսկոսութիւն Բլ-
դիս մերոյ, և նոյն ճանաչիմք յու-
սացոյ և յինսանեաց՝ ստիպն և այն-
պէս՝ մեծադոյն մասն Հասարակու-
թեան մերոյ դարձեալ է յոյլ և յոյլ
օրատուական պարտամանս առանկիս
և արեւելիս միանգամայն: Վաղէ
ոմանք առաւել ևս փարթումս թեամբ
և փառաւորութեամբ՝ քան զվաճա-
ռականն: ուրիմն այս ճանրութիւն
սոսկ 'ի նոսին արկանել ոչ միայն ար-
ատւոյ խղճմանաց է, այլ և արատ-
քոյ հասարակաց և ազգային պարծա-
նաց, որպէս և ոնկաւ զբոցն պատ-
ճառ: և նոյն յայտարարեցաւ:

Ասն որոյ բոտ խանար՝ կոյտեաց
մերոյ՝ օտաւարութիւն միջոց հատա-
տութեան և շարունակութեան այսր
բարեպաշտն և արեւարդ յոստաւար-
ութեան է: շրջալիւրտական յոյսեւել
Պատուելի Լազարիկանայ մերոյ և
շրջալիւրտել 'ի մեջ Պատուելի Հա-
սարակութեան մերոյ թէ ոտն՝ և թի-
'ի Սփիւռս Հոգեաց և յամենեցանոց
ընդունել զոտար բոտ շարուն և կա-
րարութեան Եոյս և խնդն ձեռն 'ի
գործ արկանել նման Օտարաւելի
Խաղաթիւնեաց 'ի շինութիւնն ոչ իւ-

Թախան տաճարին տակէ՛ր որոյնչ եկող
քար մի քարի վերայ՝ որ ոչ քակուե-
ցաւ՝ այլ անձեռագործ տաճարաց՝
այսինքն հողաց հայ Քրիստոնեաց
Լիցքաց մէջոց՝ որ դիտու թեամբ ի
հաւատն հաստատեալ, հաւատով
դաստաւած ծոնոր ցեալ և անկահա-
թեամբ յաւիտեան օրհնել ունին
դիւանո՛ւ բարեբար եղբարց իւրեանց։

Քաջ եթէ հեղգացաւ քայս
պէս ոտնել։



Յնձաթեամբ հրատարակեմք զի
Պարմայք Ազգար և Քնկեք ի 28
այսր ամսոյ մեծաւօր հանդիսի ե-
ջուցին ի ջուր դիմկորդ նաւաբար
Շորեաւ իւրեանց «Իւնիքն» անուն
վան Իւնիքն Սօփ՝ Տեգ Առաքա-
նուց, կամ Քնկեթաթեան։

ՁԱՆԵՋԱՆԻՈՒՐԵ

Աւրուստեթեամբ շնորհան օրեմք
դժնուեղ Սասնդարդ անուն Անգլի-
աբէն Օրադքին, որ դաւթեամբ եւթ
փոքր այլ արարեանկան թեամբ կա-
րեոր ծանծեթեանց և վայելուչ
յօրսանդրաթեամբ իւրով ոչ նուայի
բան զայլ երկցագոյն տաճարանա
իւր։ Այս օրինակի արժան համա-
րիւք քաղել տաւ ցահաւում Ստան-
դարդ օրադքին օտ իւրաւանիսին
Ինդիլիան օրադքին։ Այս յիս ասար
զկարծիւ իւր յարգաւ պատկառմին
Փանծորայ՝ յարե օրինակ աշակէս։

Փոքարքայն հանդիսե կարն հասնել իւր
հօտ անուն մի կամ երկուց հակասուց որ էթե
չեցն առաւել արդարեւ։

Արաւ՝ արատախանե Ստանդարդ
Վորոշ յաւեման անի պատեհագմ, որ ոչ թո-
ղաւ ինչ վնասար կամ որոշակի արարիւն էր
մարան ի Լիւցեն և ի Բուքեն ի 1813 ամի։ Բայց

ճանճարայն միանգամայն քաղար է յօրինակաց։
Կաւեցաք ի փրկութիւն Ֆիլոսոփոսայ, և փր-
կեցաւն։ Կաւեցաք հարածել զթշմաղն ի օտ-
մանոց մեջոց և այնպէս փախտաւական արարաւ
ցնաւ։ Մինչ եթող երեք ժրձ. 20,000 քաջ
դորաց իւրոց, նարիս քաւոր թնայանթա և զկան և
կարտի զտնեանց։

Օգու շուրջոյնեմք մանապիւղ
յմեր Յարդելի Տիկնայա և Պարմայոյ
յաճախակի գնալոյ ի թորաւ Բաղար,
ուր է քաղիւն թիւն Այկ վաճառակա-
նաց։ Քանզի աւարտք ինչ յոսաղ
յորժամ իւրաւոյն Պարմայք անանք
դիւայեալ էին անդր. զնել իւրեանց
հանդիսեդիւն, անուարմբն ի Ա-
կոյն արդարեւեալ էին զհետ նոցա։
Գնեւէ ևն. գնեւէ ևն. զի Իւնիքն Կրտի
Կրտի։ Օտրմանք յիւրաւ Քրիս-
տոնեանկալաւչ մի հոնձաւ թեան
Իսկոնանկան ի իւանեթեան, որ և
յոյսակիս ժամօնակի տարբան արա-
տու թիւն շնորհայն ապա։

Գողա թիւն և աւագալիս թիւն գր-
թեթէ յամենայն անուակ իւր, ապա-
կանայ ի Կոկաթաւ իւրաւորմ և
այնքն կորդք նոցա չարեանց ևն
արկա և լսին։

Հնդիկ անի քրտնիկի Բաթա Սի-
գարանոյ ողջակէ գեղեւ անդրոշու-
թեան իւրոց զի նրայ մեծ մո-
նայն նիկլով կոյն ասեալ կիզաւ։

Հնդիկ անի յարացարդ կիւր դո ա-
արբ պատն յարեցութեան իւրաւմ
ի մահ մեհեցաւ և յառան թաղու-
ւոյն արատաւե իւր։

Արաւաւար թիւն Բաթա Սիգար-
այ հարիսին միւ յուեթեալ է թոի
թի ի ստիւ նուայաթեան դուղ զը-
րանոյ ի Բուկեայի և պտիտութեան
միջոցին շարժեթեան ի Սաղարաւ
Բա զան պատեհագմ։

Ի Ենոթիկի Սաղարաւ և զարայ
Արաւար Սաղարաւիկի և զարմար
կարանաւոր երեւ Բաղդիտաց զան

միեկոյն եղբօրն զորս հայրենեացն 'ի
Առաջ խառն : աստատակերոյ յորա 'ի
մերձակոյ գիւղորէս : և հրձիգ լինելոյ
իջնանայ և ասնոյ սմանոյ պատկանելոյ
Աղղիական դօրս թեան :

— Օ օրք Անգղիացոց յերկն անհա-
ւաստք յատաջս բաժանեցան : Առաջին
և մեծագոյնն՝ ունի պիկտոգալսք .
երկրորդն՝ զՀրիկ : և երրորդ՝ զԱռ-
գիանա : Առաջին օր 'ի մէջ Ֆիբրուար
պարսոյ և Հրիկեայ՝ արտաբանէր քա-
նի ինչ մանօք յառաջ խաղալ՝ դի-
տոս դրս թեամբ օլափսիս թեան : զի
մի բանակեալն արտեղացեալ բազմա-
բնայ բնակի թեամբ մուրկան և ա-
նանոյ 'ի վատարալ՝ զօքն արարեալ
վտանգաւ որ եղիցի կենաց անոյ :

— Ի սի թէ Սիկ մին 'որ լսելեայն մը-
տեայ էր 'ի բոմակ Անգղիացոց խոր-
հրով հրձիգ առնելոյ զվառագարուն
բմկանեցաւ :

— Հրաման ել հաւաքելոյ և կազմելոյ
զչորեքսասանն բորդ՝ զունդ խառնի-
նաղանձից , կամ անկանն զօրաց 'ի
Հաւաքանդուր :

— Ի սի նաե թէ մեծ խառնութիւն է
'ի մէջ բանակի Սիկոյ , յորմէ օր ա-
ռաք դատալիքք տղատան գան 'ի
բանակն Աղղիացոց :

— Ի թզմոյ թուելոյ 'ի Ֆիբրուարսօր
'ի 11 ոյսրամոյ քաղի հետապար :

Զիք և ոչ մի թշնամի յայտնա Սոթիմոյ . բան-
դն յիս կորստան հրաղինոց , արշալաց և քա-
նակի իւրեանց այլովքն հանդերձ անցին 'ի կողմն
Դանօնոյ : Կառարք առնալ և մեր 'ի նոցանէ թշն-
աանութն 108 . յորայ 73 դիտորհան 'ի նոր քերթին
ինի մասնայրն 'ի զիւ դօրէս՝ որք մերձ էին բանա-
կեանին : Սիկայ արտաբանական զօրք էին 60,000
'ի վերջէն կուրի . իսկ մերն 15,000 : — Որ առա-
քատարանայ զօրս թիւն մեր և թուի թէ 'ի մօ-
տոյ իսկ յայց ելլալք նոցա 'ի սահմանն Դանօնոյ :
Այնքին 'ի զօրաց անոյ , որք 'ի մին զգեմ՝ զանիւ
մեր՝ բանակեալ կան յարեմոնց կողմանէ դետոյն-
որոց գլուշանալք մեր 'ի մեր կողմանէ : Զիսրդ
և իցն անկանիմք փաթապետ փոխառ թեանն :

— Եւրօպայի 'ի յերկրապատ՝ Սո-
խարար բարձրագոյն Եսպարբոնին
Առեմախայ Զարս թիւն Պէյ , հրա-
ման եւ հան ինք համօրէն ուղեաբան ,
դիմի ոք իշխեացէ այլ ևս տաճարան
բաւեալ 'ի դուրս : Ահա քեզ տղն
սեւտկան նախաւորս թիւն Եւրո-
պայ 'ի վտանգի սովաւ կոյ . և զի ոչ
դարմանք թէ վաճառականք նորա 'ի
մաի եղեալ էին ապարկել զԶգիւր-
տոս 'ի իսթիւն իւրեանցոցոց :
Բայց իշխանն հայրսնեամ նախա-
տես լինելով կարեաց մողղգեան
իւրում , քաղաքական խնայութեամբ
վրկեաց զկենան քաղմոց : Որպէս եր-
բեմն Հրիկն այժմ հայոցն սրտա-
կան խառնական Եգիպտոս ընդ այն-
պիսի տառաջնորդ Տերամբ՝ որպիսի
ծանուցեալ է Բարձրագոյն Եսպար-
բան յաշխարհ ամենայն :

ՀԱՄԼԵՊԱՏԱՍԻՆԵԿ

Յարկել Աւերապոսը Աղղիացիքի

Ի արտաւական Աղղիացիքի ձեռքմ ընթերցեալ
երբին թէ Յարկել թիւն կենդանաւոր և տղա-
լստ մասնին Զիւ Եւրոպայ կորսեալ համապային
օգնականութեան՝ որիս իմ վառնալ յառա-
որպէս թէ քաղեալ Եսպարսանն ընկիսթիւն ,
կամ որսառնաւոր թիւն 'ի ասարակութենէս մերմ
յառաջանայր սրգեղք մինչ օրս , կամ աղղային
ստորագրութեամբ , կամ 'ի և իցի ստանձնական
միջոցս 'ի դօրն ուրեանն զառաջարկութիւնն :
Բայց ցաւ իմ իրաւէ , զն մինչ այժմ ոչ ինչ ին-
քիցոց յայտմ մասին յէն Աղղիացիք Եսպարսան
թեան ձեռոյ :

Եւ որ 'ի մանկութեան աշակերտալ քաղցրին
մինչ օրս գլխաւ յառնին դանայրան , յաննայն որոն
փախաղիմ ունիլ զնոյն և որսառնել Աղղի մերդ ,
Ասան որոյ և յորդորալ լինիմ Տարաքս թեան զու-
րուն , խառնակալ , որ լինի կարեւոր չուիմ
երբէք ինայիլ :

Սոմա ,
Յարգոյ Աերապոսը ,
Կոյ հաւաստի
Ա . Բ . Գ .

տէ և ընթանի ճշմարիտ և աստ թիւնա թիւ ծնողք
են պատճառ փողով զորոց թշուառութեան և փրկույ
ճանապարհն պիտոյն և և արեւադարձութեան և որ
որ ճշմարտութեամբ փրկեց պիտեան իւրեանց որ
զայն իսկ թիւ տարւոյ միւս ճանապարհն ինչ և և միւս
մեկում կ'իտանէր :

ՆԱՐ ԲԵՐԵՍԻԱՄ

Եւ պիտի մէկ անտի և Յիսուս
Տեղաբարձու մ' հրանդ մեամ,
Էս թիւ րոց կրտի իոցեբաւ
Բա՛ւ քիւյ մին դիւ աւ դարման,
Դիւ ու դարման արոր ցարոց
Եւ թիւ մ' ճանաչու մ' միւրի
Ինչ համեման, հարեա Յիսուս,
Տու թիւ մին հանդիսա զերեզման,
Տէ՛ր, քեզանից թիւ կ'անդ ու պիւ,
Կ'անեն դեռ արշապարհայ սիրտ մ',
Իսկ թիւ համեմարութեան համեմ,
Կտանի Յոք դառնալայ ու պիւ,
Ոչ ևս մ' ուզուեմ, և ոչ էն,
Ինչ լարման թշխաց ձեռնէն,
Ճար ունենա, արա՛ւ, ոգտորք,
Թիւ ոչ կ'ենդանի կրտանին,
Իրտիցն տարմանուն քալանի,
Երտիցն կ'ընթալ ու ծնունդ,
Որով թիւն աւ տեւալ յաւերան,
Աւրտիլ քործարարան թուրք թ' ու մի
Ինչ լաւ աւ հասկալ ջրանն,
Ինչ պատասխանել արարին,
Թե՛ ոչ ծնկներըս կ'իտանի,
Իսկ թիւն արտիլ թշխանն,
Հաւորանմ, որ աւանդ դեղոց
Իտ ևս րտիլ ի իրաց թմոյ,
Ինչ նման ցաւադար շատոնց,
Գիտեմ, քիւ չիւլաւ և ճիւսւս,
Ինչ կ'աւթիւն սուր Իտեա հաւորայ,
Որ միտք յաւերայ տանջման,
Ինչ նման ճիւստադար սուր յոյ,
Իտ արդեանց րաւիլ հաւասար,
Իտ արմին իւանայ րանայ
Հոգայ ու հոգ ուրիւս դառնայ
Տէ՛ր ճար ունենա Հոգայ սար
Որ անտարի Ուսան գինայ,
Թող աշխարհ ինչ անանիլ իւր
Կորստանի մեղաց իրայ,
Էւ շուտ իւր սուր հագին հոգայ,
Տեղաբարձու մ' զգլանի յետայ :

ԵՐԳ Դ ԶԱՅՆ

Թուրք րիւս-ուր մաւր քաղաք Լեւոնացիաց
Ուր կ'ընայ արտիւլ
Ի հոլիս թիւ Զոյ
Ուր կ'ընայ դաւանել,
Հոնաւ լիւս կ'իտան միւր

Երտեմի կ'ենաց ճաւ
Այսպէս յոգ զիտեմ
Հաշարէն ի թշուառ,
Երբ տեսու յոյր անկան
Ինչ կ'իցի ի իտեմ
Ի պալատ Երտի
Ինչ կ'իցի ի իտեմ
Ի տաւ Երտեմ

Հաւասար տեսանի
Իրտեմի լաւանն
Սիւնն մեծ ցաւ ունի
Դորք և ցաւ և փորոն

Ի Երտեմ և Երտեմ, Դիւ Երտեմ անկան

Փորք, պատիւ, ճիւստ թիւն
Աստղ ինան և ու էն
Արտաւ հաղոր թիւն,
Էւ Երտեմ պալատն

Էսկ լաւին աղբոր
Որտ և փորք անկան
Էսկ կ'ընայ զոր լաւին
Ոչ ցաւ և հաշար

Ուն և Երտեմ կ'ընայ
Փորք կ'ենաց ի իտեմ
Սիւն կ'ընայ ճիւստ
Սիւն կ'ընայ և ու էն
Հիւր կ'ընայ կ'ընայ
Փորք կ'ենաց յոյս երտեմ
Արտեմ թիւ հաւոր,
Հիւրեղաւ և ի իտեմ

Թիւն և Երտեմ, Դիւ Երտեմ անկան

ՅԱՅՏԱՐԱՐԱԹԻԿ

Ի արտաւ ի Դիւստան Լիւ Լիւ
Կերտեմ և Երտեմ ի իտեմ

Աղջաւթ ի իտեմ 12
Այսպէս արտեմ 2
Պատմութիւն Սուրբ Գրոց 2
Ապրիլի Երտեմ 1
Ատիլ Գալեից 1
Որոցայ 1846 ամի 1
Indenture for House Renting 25 per Rs 12-18
Bills of Lading 100 per Rs 3

ՏԵՍԵՆ ԼՈՒՐ

Ի Կալաւ, Դիւ Երտեմ
Տիւն Կալաւի Երտեմ Լաւորաւ ծնու
Ուստի
Երտեմ Երտեմ Երտեմ
Ս. Դ. Թուրքի Երտեմ Երտեմ